

**V.**

**GRAPEVINE Y  
LA VIÑA**

## AGENDA

### **Comité de Grapevine y La Viña de la Conferencia 2023**

Lunes, 24 de abril de 2023, 9 a.m. – mediodía

Sala a determinar

Coordinador: Normand P.

Secretario: Jon W.

### Miembros del comité de Conferencia

#### Panel 72

Katie H.

Tammie E.

Amber N.\*\*

Normand P.\*

Pablo R.

#### Panel 73

Tom H.

Julie C.

Lori R.

Rick W.

\* coordinadora

\*\*coordinador suplente

- ◆ Discusión y aceptación del informe del presidente del AA Grapevine.
- A. [Revisar el libro de trabajo del Grapevine](#)
- B. [Evaluar el informe de avance sobre las cuentas de Instagram del Grapevine y La Viña.](#)
- C. [Considerar la lista de temas sugeridos de libros de Grapevine para 2024 o más adelante.](#)
- D. [Considerar una solicitud para brindarles a todos los delegados suplentes los mismos materiales de la Conferencia que a los delegados titulares.](#)

#### **NOTA: Acción recomendable de la Conferencia de 1989**

“Que cada comité de la Conferencia considere cuidadosamente los puntos inscritos en sus agendas y que procuren presentar sus propuestas para acciones recomendables a la Conferencia al nivel de la política. A fin de lograr una mayor responsabilidad financiera, las recomendaciones hechas por los comités de la Conferencia que supongan gastos

## Comité de Grapevine y La Viña de la Conferencia 2023

### PUNTO A: Revisar el Libro de Trabajo del Grapevine

---

#### Notas de referencia:

De las consideraciones adicionales del comité de 2022:

*El comité revisó el informe de avance sobre las revisiones al Libro de Trabajo de AA Grapevine y espera tenerlo disponible en el sitio web en inglés y en español. El comité también envió sugerencias editoriales sobre el libro de trabajo a la oficina del Grapevine.*

De las consideraciones adicionales del comité de 2021:

*El comité evaluó el informe de avance sobre las revisiones al Libro de Trabajo de AA Grapevine y sugirió que se añadiera información adicional sobre formas de utilizar los recursos de AA Grapevine como herramientas de Paso Doce, la disponibilidad de libros, los precios, maneras en que los miembros canadienses pueden participar más fácilmente, así como nuevas plataformas multimedia.*

De las consideraciones adicionales del comité de 2019:

*El comité revisó el informe sobre la marcha de los trabajos en las revisiones al Libro de Trabajo de AA Grapevine y espera revisar un informe de la marcha de los trabajos o un borrador en la próxima Conferencia. El comité remitió sugerencias a la oficina de Grapevine sobre ampliar la experiencia compartida y cómo utilizar GV/LV como herramienta de recuperación.*

---

#### Adjuntos:

1. [Informe de la Oficina de 2023.](#)
2. [Libro de Trabajo del Grapevine \(enviado por correo únicamente a los miembros del comité; se encuentra en línea en \[www.aagrapevine.org\]\(http://www.aagrapevine.org\)\).](#)
3. Borrador del Libro de Trabajo de La Viña (enviado por correo únicamente a los miembros del comité).

Informe de la Oficina de 2023  
Libro de Trabajo del Grapevine

El nuevo libro de trabajo actualizado del AA Grapevine fue publicado en el sitio web del AA Grapevine en enero de 2023. Se puede encontrar en la página “Get Involved” [Participa] bajo “Rep Resources” [Recursos para representantes]. El nuevo libro de trabajo ha sido optimizado para hacerlo más fácil de usar, y más útil para los representantes del Grapevine. El contenido fue actualizado para ampliar la experiencia compartida y describir cómo utilizar el Grapevine y La Viña como herramientas de recuperación. Se han añadido además ilustraciones a color y vínculos en los que se puede hacer clic, que llevarán a los miembros directamente a secciones relevantes del sitio web del Grapevine para obtener información más detallada. El diseño también ha sido pensado para facilitar al personal las actualizaciones que se harán cada cierto tiempo.

El libro de trabajo está siendo traducido actualmente al español para los representantes de La Viña y los compañeros de habla hispana.

[Volver a la portada](#)

## Comité de Grapevine y La Viña de la Conferencia 2023

**PUNTO B:** Evaluar el informe de avance sobre las cuentas de Instagram del Grapevine y La Viña.

---

### Notas de referencia:

De las consideraciones adicionales del comité de 2022:

*El comité evaluó el informe de avance sobre las cuentas de Instagram del Grapevine y La Viña y solicitó que se presente un informe de avance al Comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2023. El comité expresó su aprecio por el esmero de la junta corporativa de AA Grapevine en considerar la protección del anonimato cuando se desarrolle contenido para ambas cuentas de Instagram. El comité también manifestó su aprecio por la dedicación y el entusiasmo que el personal desplegó con las cuentas de Instagram. El comité también envió sugerencias a la oficina del Grapevine para animar a los miembros a enviar contenido con protección del anonimato a las páginas de Instagram.*

Tomado de las acciones recomendables de 2021:

*El comité recomendó que la Junta de AA Grapevine implemente una cuenta de Instagram y que un informe sobre la cuenta de Instagram se presente al Comité de Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2022.*

Tomado de las acciones recomendables de 2020:

*El comité consideró una solicitud de que AA Grapevine, Inc. establezca una cuenta de Instagram que esté conforme con las Doce Tradiciones y les animó a seguir con la planificación. El comité sugirió a la junta de Grapevine que facilite información adicional acerca de la implementación, el anonimato, la seguridad, la afiliación, las contribuciones de Fuentes ajenas, la privacidad y la promoción y que presente un informe sobre la marcha de los trabajos a la 71.<sup>a</sup> Conferencia de Servicios Generales.*

---

### Adjuntos:

1. [Informe de avance sobre Instagram de 2023](#)
2. [B.1 Informe de avance sobre Instagram de 2022](#)

## Grapevine y La Viña en Instagram

Las cuentas de Instagram del Grapevine y La Viña han tenido un crecimiento positivo y sostenido a lo largo de este año. La métrica y los análisis que aparecen a continuación están basados mayormente en los datos de Instagram de abril a noviembre de 2022, si bien en ciertos lugares señalados las fechas pueden ser diferentes debido a ciertas lagunas en la información.

Hemos observado el crecimiento que las cuentas han experimentado en los últimos cinco meses y medio, y hemos evaluado varias de las publicaciones más y menos populares, para lograr entender qué tipo de contenido logra una conexión con nuestro público. Los resultados son sorprendentemente diferentes, y espero que nos sean de utilidad como guía para la creación de contenido en 2023.

### Crecimiento

#### Grapevine

Seguidores al 30 de noviembre: 8,649

Seguidores al 14 de junio: 7,561

Incremento total: 1,088

Porcentaje de incremento: +14 %

Promedio de crecimiento cada mes: 2.5 %

#### La Viña

14 de noviembre: 1,064 seguidores

14 de junio: 875

Incremento total: 189

Porcentaje de incremento: +18 %

Promedio de crecimiento cada mes: 4 %

### ¿Qué podemos esperar para el año que viene?

Si la cuenta mantiene el promedio de crecimiento de los últimos 5 meses, los seguidores al final de cada mes a partir de diciembre de 2022 y hasta el primer trimestre de 2023 serían aproximadamente:

#### Grapevine

Diciembre de 2022: 8,863

Enero de 2023: 9,082

Febrero de 2023: 9,307

Marzo de 2023: 9,537

## La Viña

Diciembre de 2022: 1,106

Enero de 2023: 1,150

Febrero de 2023: 1,196

Marzo de 2023: 1,244

### ¿Hay una conexión entre el crecimiento y la uniformidad en las publicaciones?

No parece haber una conexión aparente entre el crecimiento y un número mayor de publicaciones por mes, si bien esto está basado en que las dos cuentas hacen publicaciones regularmente más de una vez al día, y por lo tanto ya mantienen una presencia muy activa en el sitio web.

Algunos de los meses de menor crecimiento fueron aquellos en los que se publicó más. Por ejemplo, el mes de menor crecimiento para el Grapevine fue noviembre, donde hubo 67 publicaciones en total y un crecimiento de 1.75 % en el número de seguidores.

### ¿Qué tipo de contenido se conecta mejor con cada público?

#### Grapevine

Las publicaciones más exitosas del año fueron por lo general “Lo escuchamos en AA”, citas diarias y caricaturas humorísticas.

Las publicaciones que obtuvieron menor respuesta (menos “me gusta”) a menudo tenían que ver con ventas o productos en el sitio web, o sugerencias de suscribirse al boletín o a la revista.

El número promedio de “me gusta” durante el período de abril a noviembre es de 97, y estas publicaciones con menos cantidad de “me gusta” tuvieron unos 40 a 60 cada una.

#### La Viña

En el caso de La Viña, por el contrario, las publicaciones más serias o las citas inspiradoras, solicitudes de envío de fotos, y fotografías de eventos, fueron las más populares.

No hay mucha variación en los “me gusta” para las publicaciones de La Viña, cuyo número promedio de “me gusta” fue de 29, y el menor número (sin tomar en cuenta las publicaciones de los últimos días) fue de 16 “me gusta”.

AA  
Grapevine  
AA La Viña  
en Instagram

- @alcoholicsanonymous\_gv
- @alcoholicosanonimos\_lv

# Historia

- Posteriormente a la acción de la Conferencia de Servicios Generales de 2021, AA Grapevine, Inc. creó cuentas de Instagram, para las revistas AA Grapevine y La Viña.
- El 7 de julio de 2021, hicimos el lanzamiento publicando una cita diaria cada mañana y con publicaciones adicionales semanales en las que se incluían la divulgación de las nuevas ediciones de las revistas, los anuncios sobre libros nuevos e ideas inspiradoras tanto de los pioneros de AA como de los miembros actuales.

# Objetivos

- Nuestro objetivo respecto de las cuentas de Instagram es ayudar a los miembros a estar conectados con el Grapevine y La Viña, y con AA como un todo, y que encuentren motivación e información al involucrarse con esta plataforma de medios sociales. También esperamos atraer a quienes se puedan beneficiar de aprender más sobre Alcohólicos Anónimos.
- Nos esforzamos por adherirnos a las Doce Tradiciones, en particular apuntando a la atracción en lugar de la promoción, y manteniendo las publicaciones anónimas, prohibiendo las fotos donde se vea el rostro completo.

# Tipos de publicaciones

## Cita Diaria

Todos los días



# Anuncios sobre nuevos ejemplares de las revistas

El día 15 del mes anterior; el 1.º día del mes



# Información sobre los libros del GV y LV

Dos veces al mes



# Nuevos libros

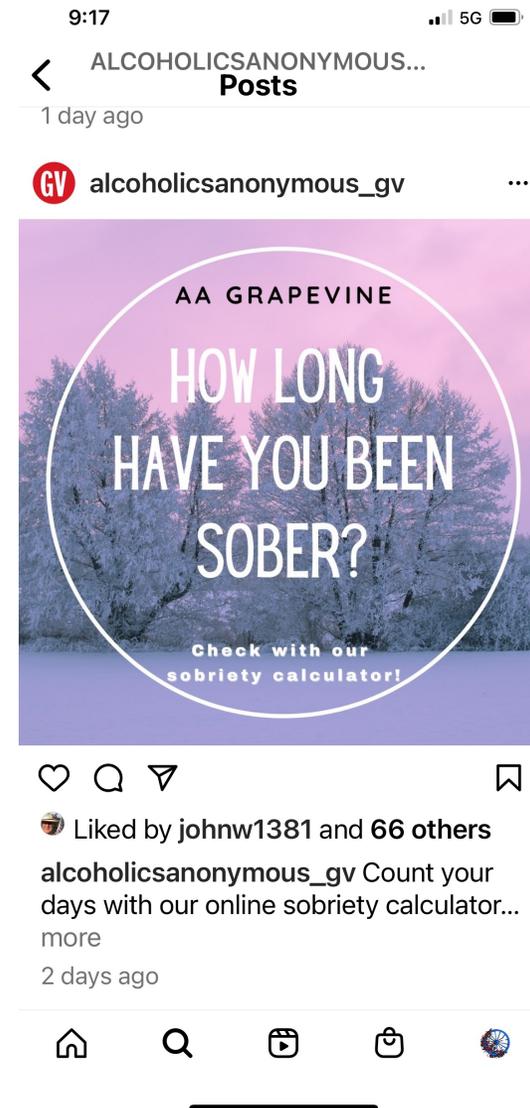
Al momento del lanzamiento



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

# Sitios web del GV y LV

Dos veces al mes



# Pódcast

Dos veces al mes



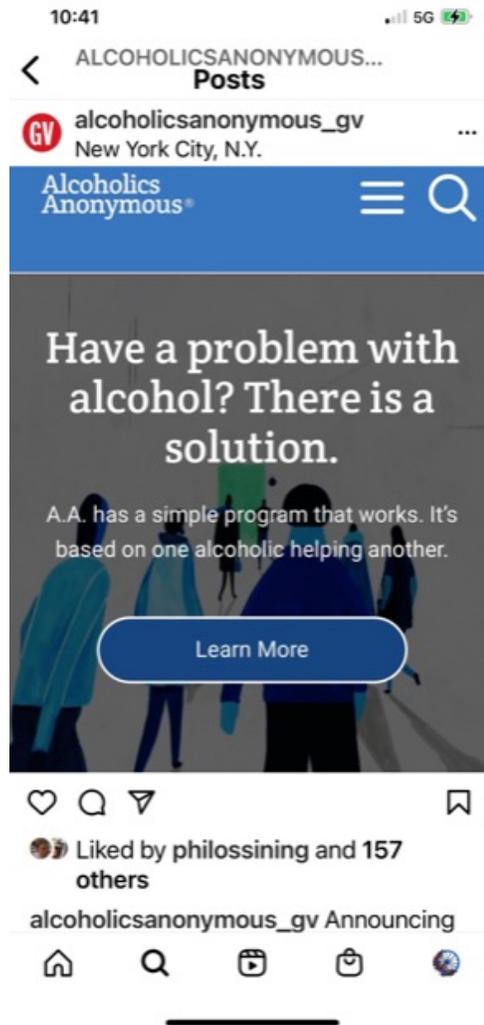
CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



# Videos cortos de historias de miembros

Ocasionales

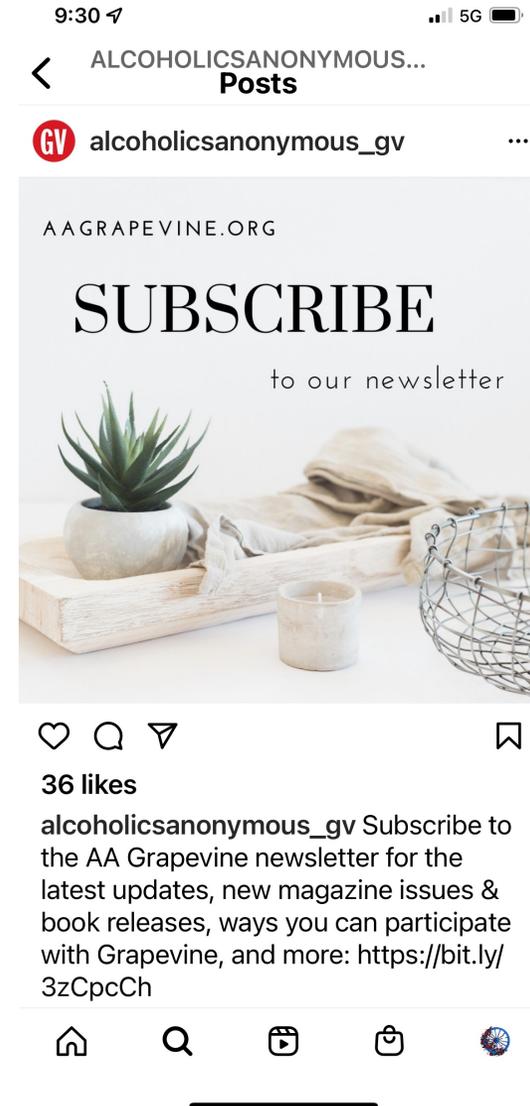
# Relanzamiento del sitio web de AAWS



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

# Boletines informativos

Al momento de publicarse



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

# Eventos de AA

Según se lleven a cabo



# Analítica: Grapevine

- Alcance: 130,956: el total de publicaciones realizadas por las personas en los últimos 90 días.
- Audiencia: 5,965: la cantidad de seguidores.
- Aumento de la audiencia: 8.21 %, el índice de aumento de seguidores en los últimos 90 días.

# Seguidores por país (los primeros 10)

Estados Unidos de América	4193
Canadá	362
México	50
Reino Unido	44
India	28
Brasil	24
Sudáfrica	24
Irán, República Islámica de	22
Colombia	19
Australia	19

# Seguidores por ciudad (las primeras 10)

Nueva York, NY	113
Los Angeles, CA	77
San Diego, CA	34
Portland, OR	31
Phoenix, AZ	28
Seattle, WA	26
Toronto, Ontario	26
San Francisco, CA	26
Raleigh, NC	23
Houston, TX	23

# Rango de edades de los seguidores del Grapevine

- 25 a 34 = 15 %
- 35 a 44 = 23 %
- 45 a 54 = 24 %
- 55 a 64 = 21 %

Género de  
los  
seguidores  
del  
Grapevine

---

Hombres: 33.91 %

---

Mujeres: 56.71 %

---

Sin identificarse: 9.38 %

# Analítica de La Viña

- Alcance 15,007: la cantidad de personas que han visto la publicaciones de LV en los últimos 90 días.
- Audiencia 658: la cantidad de seguidores.
- Aumento de la audiencia en + 6.82 %: el porcentaje de aumento del número de seguidores durante los últimos 90 días.

Seguidores  
de La Viña  
por país  
(los  
primeros  
10)

EE. UU.	341
México	96
Colombia	16
Argentina	16
Puerto Rico	15
España	13
Canadá	12
Brasil	9
Ecuador	9
El Salvador	7

Seguidores  
de La Viña  
por ciudad  
(las  
primeras  
10)

Ciudad de México, Distrito Federal	19
Nueva York, NY	13
Guadalajara, Jalisco	13
San Jose, CA	11
Los Angeles, CA	10
Ameca, Jalisco	10
San Juan, San Juan	7
Fresno, CA	6
Bogotá, Distrito Especial	6
Santa Ana, CA	6

# Rango de edades de los seguidores de La Viña

---

25 a 34 = 21 %

---

35 a 44 = 24 %

---

45 a 54 = 21 %

---

55 a 64 = 15 %

---

# Género de los seguidores de La Viña

---

Hombres: 55 %

---

Mujeres: 34.97 %

---

Sin identificarse: 10.02 %

---

[Volver a la portada](#)

## Comité de Grapevine y La Viña de la Conferencia 2023

**PUNTO C:** Considerar la lista de temas sugeridos de libros de Grapevine para 2024 o más adelante.

---

### Notas de referencia:

Tomado de las acciones recomendables de 2022:

*Se recomendó de manera unánime que el Comité del Grapevine de la Conferencia revise anualmente una lista de artículos relacionados propuestos, con una antelación de al menos un año de su posible producción, para que la Conferencia pueda ofrecer orientación, con el reconocimiento de que el comité puede requerir más de un año para revisar algunos artículos propuestos.*

Tomado de las acciones recomendables de 1992:

El comité recomendó que se acepte la siguiente propuesta de la Junta Corporativa del Grapevine:

*Para lograr tener cierta uniformidad de procedimientos y obtener la deseada participación de la Conferencia en lo concerniente a los productos especiales del Grapevine, sin comprometer el “derecho de decisión” de la Junta Corporativa del Grapevine a dirigir los asuntos fiscales del Grapevine, se proponga que:*

*Basado en el modelo positivo de participación mutua de la Conferencia y la Junta en la producción del libro *The Language of the Heart* [El Lenguaje del Corazón], la Junta Corporativa del Grapevine, de manera habitual, ponga a disposición del Comité del Grapevine de la Conferencia una lista de los productos especiales propuestos, con un mínimo de dos años de anticipación a su posible producción, a fin de que la Conferencia pueda ofrecer orientación o manifestar cualquier desaprobación que hubiese. Habiendo presentado así la base conceptual de los mencionados productos especiales ante el Comité de la Conferencia, le correspondería a la Junta Corporativa del Grapevine dar la aprobación final de los artículos completados.*

---

### Adjuntos:

1. [Informe del personal de 2024](#)
2. [Lista de títulos aprobados por la Conferencia para el Grapevine y La Viña.](#)
3. Catálogo del AA Grapevine (enviado por correo a los miembros del comité; se encuentra en línea en [www.aagrapevine.org](http://www.aagrapevine.org)).

**Informe del personal**  
**Artículos del AA Grapevine**  
**Sugerencias para la producción en el año 2024 o más adelante**

Los artículos de AAGV se publican por varios motivos: en primer lugar, para llevar el mensaje de las historias de Alcohólicos Anónimos compartidas por miembros y amigos de la Comunidad y, en segundo lugar, para ayudar al GV a asegurar su automantenimiento. Además, los artículos del GV brindan un servicio a la Comunidad al hacer disponibles los productos del Grapevine y La Viña en una amplia gama de formatos: impreso, audio y digital. También, mediante estas antologías, presentan ambas revistas a quienes no están familiarizados con ellas y ayudan a profundizar el interés y la comprensión de los miembros sobre los Pasos, las Tradiciones y la historia de Alcohólicos Anónimos.

1.

**Grapevine Cartoons & Jokes III** [Historietas y chistes del Grapevine III] (título provisorio) (libro del Grapevine)  
Historietas, chistes y notas humorísticas de los últimos cinco años, previamente publicados en el Grapevine.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas  
Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)  
\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)  
Precio: \$13.99

Libro electrónico (*ebook*)  
Costo estimado del proyecto: \$2,000.  
Precio: \$9.99

2.

**Emotional Sobriety III** [Sobriedad emocional III] (título provisorio) (libro del GV)  
Los miembros comparten cómo han cambiado luego de años de estar en el programa de AA y cómo han encontrado la paz y la serenidad en la sobriedad. Historias publicadas previamente en el Grapevine.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas  
Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)  
\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)  
Precio: \$13.99

Libro electrónico (*ebook*)  
Costo estimado del proyecto: \$2,000.  
Precio: \$9.99

3.

**Veteranos Hispanos en AA** (título provisorio) (libro de La Viña )

Miembros que llevan mucho tiempo en AA comparten su experiencia, fortaleza y esperanza. Historias publicadas previamente en La Viña.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas

Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)

\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)

Precio: \$13.99

Libro electrónico (*ebook*)

Costo estimado del proyecto: \$2,000.

Precio: \$9.99

4.

**Cómo llegamos a creer** (título provisorio) (libro de La Viña)

Miembros de AA comparten historias acerca de su camino personal con el Paso Dos, cómo encontraron a su Poder superior y qué los ayudo. Historias publicadas previamente en La Viña.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas

Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)

\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)

Precio: \$13.99

Libro electrónico (*ebook*)

Costo estimado del proyecto: \$2,000.

Precio: \$9.99

3.

**Despertares espirituales** (Libro de La Viña) (libro del GV traducido al español)

Miembros de AA comparten historias sobre su camino con el Paso Dos y cómo se conectaron con un Poder superior.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas

Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)

\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)

Precio: \$13.99

Libro electrónico (*ebook*)

Costo estimado del proyecto: \$2,000.

Precio: \$9.99

4.

**Jóvenes y sobrios** (libro de La Viña) (libro del GV traducido al español)

Miembros comparten su experiencia, fortaleza y esperanza sobre cómo llegaron a AA a una edad temprana.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas

Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)

\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)

Precio: \$13.99

Libro electrónico (*ebook*)

Costo estimado del proyecto: \$2,000.

Precio: \$9.99

A enero de 2023

**IDEAS DE LIBROS PARA EL AAGV APROBADAS POR CONFERENCIAS ANTERIORES (PARA SU POSIBLE PRODUCCIÓN):**

**IDEAS APROBADAS PARA LIBROS DEL GV**

**TRADUCCIÓN**

<i>Voices of Long-Term Sobriety 2</i>	Voces de personas con muchos años de sobriedad 2
<i>Accessibilities (formerly Special Needs)</i>	Accesibilidades (antes “necesidades especiales”)
<i>Inclusiveness (Diversity) in AA</i>	Inclusión (diversidad) en AA
<i>Gratitude</i>	Gratitud
<i>Mid-Sobriety Challenges</i>	Crisis en la mitad de la sobriedad
<i>How I found My Higher Power</i>	Cómo encontré a mi Poder superior
<i>Steps 4 &amp; 5</i>	Pasos 4 y 5
<i>Twelve Steps II</i>	Los Doce Pasos II
<i>All About GV Reps (doing service with GV &amp; LV)</i>	Todo sobre los GVR (el servicio con GV y LV)
<i>AA &amp; Families</i>	AA y las familias
<i>The Early Days of AA (40s, 50s, 60s -AA’s earliest days)</i>	Los comienzos de AA (los años 40, 50, 60; los primeros días de AA)
<i>Getting Involved in General Service</i>	Participar en los servicios generales
<i>AA’s Twelve Concepts</i>	Los Doce Conceptos de AA
<i>Best of Dear Grapevine (passed in 2022)</i>	Lo mejor de <i>Dear Grapevine</i> (aprobado en 2022)
<i>Book for Newcomers (passed in 2022)</i>	Libro para principiantes (aprobado en 2022)

**IDEAS APROBADAS PARA LIBROS DE LV:** Historias de LV

Talleres

Llevar el mensaje a instituciones

Miembros hispanos que prestan servicio en AA

Rendición y esperanza

Lo mejor de La Viña II (aprobado en 2022)

Oración y meditación (aprobado en 2022)

### Comité de Grapevine y La Viña de la Conferencia 2023

**PUNTO D:** Considerar la solicitud de que los delegados suplentes tengan acceso al tablero de mando de la Conferencia

---

#### Notas de referencia:

El tablero de mando de la Conferencia es el lugar donde se publican los documentos de referencia de la Conferencia, el material de referencia de los comités y otra información esencial para los delegados, quienes pueden acceder a ellos de forma remota en inglés, francés y español. El proveedor de software actual del tablero de mando es HyperOffice.

El costo estimado por añadir 93 licencias de HyperOffice adicionales, con los descuentos incluidos, sería de \$3,254. Añadir la información de nuevos usuarios lleva muy poco tiempo y no supone un gasto.

El departamento de Servicios de Tecnología está considerando pasar el tablero de mando a un nuevo proveedor de software. Los costos de añadir 93 usuarios adicionales dependerán de quién es el nuevo proveedor de servicios y qué tipo de contrato de usuario se negocie.

---

#### Material de referencia:

1. [Formulario de remisión PAI N.º 78](#)
2. [Hoja de consejos generales sobre el tablero de mando de la Conferencia](#)

[Volver a la agenda](#)

**Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios /  
Grapevine**

**Punto de agenda propuesto n.º 78:**

**Punto D**

**Doc. 1**

Al Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios, para dirección.

Si un punto de agenda propuesto no alcanza el nivel de una acción de la Conferencia, el tema puede programarse durante la Conferencia de otra manera; por ejemplo, como una presentación o un debate o una mesa de trabajo.

Este resumen es general; incluye muchos —pero no necesariamente todos— caminos posibles que puede recorrer un punto de agenda durante el proceso de revisión entre los custodios, la OSG y el Grapevine. No existe un procedimiento único para todos los casos, e individualmente, con el tiempo puede haber ocasionalmente alguna inconsistencia.

**1) Remite la moción con una redacción clara y concisa.**

Se propone que los delegados suplentes elegidos de las 93 áreas tengan acceso al tablero de mando y al material “confidencial: solo para el comité” del comité, para garantizar que los representantes de las áreas estén plenamente informados y lleguen a la Conferencia de Servicios Generales lo mejor informados que sea posible, si las circunstancias exigieran su asistencia. Obviamente, el objetivo es que el área seleccione a dos personas (delegado y delegado suplente) con la intención, según las circunstancias, de representar a esa área en la Conferencia de Servicios Generales.

**2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?**

Esto garantiza que los posibles representantes de área, elegidos en las 93 áreas, lleguen a la Conferencia de Servicios Generales lo mejor preparados que sea posible. Esto ayuda mucho cuando se da el caso común de que un suplente tenga que asistir a última hora. La 72.<sup>a</sup> CSG fue un ejemplo perfecto: con dos días de antelación, el delegado de Nueva York asignado al Comité sobre los Custodios de Conferencia se enfermó y en su lugar tuvo que asistir el suplente. El delegado suplente desconocía gran parte de la información del tablero de mando y de los antecedentes, y no tenía conocimiento de ningún material “confidencial: solo para el comité”. El proceso actual es contrario a la intención de las 93 áreas al elegir tanto a su delegado como a su delegado suplente. Si la parte inferior del triángulo decide que solo tiene que informar plenamente a uno de los dos, significa que los servidores que se encuentran en la parte inferior prevalecen sobre los deseos y la determinación de los grupos (propietarios) de Alcohólicos Anónimos. Ya no enviamos por correo paquetes con montones de papeles. Ya no estamos limitados por la incapacidad de lograr una comunicación electrónica masiva. Los días del acceso limitado debido a los inconvenientes y a la extraordinaria carga de trabajo son excusas del pasado. Los grupos esperan —y la Comunidad merece— una comunicación completa y la transparencia necesaria, para garantizar que el representante de un área esté completamente al corriente, especialmente si es necesaria una sustitución de última hora. Si fuera al revés, y la comunicación necesaria para la participación igualitaria en la Conferencia fuera realizada por la Comunidad para proporcionar los antecedentes y

los procedimientos, la oficina pediría a gritos reciprocidad.

**3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Define con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.**

*Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considera si querrías (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.*

Este tema fue objeto de una presentación y de un debate exhaustivo durante la reunión solo para delegados en la 72.<sup>a</sup> Conferencia de Servicios Generales. La discusión dio como resultado un amplio respaldo de parte de los delegados del panel 71 y del panel 72. La opinión general del grupo fue que se concediera el acceso, y que esta propuesta se llevara a la 73.<sup>a</sup> Conferencia de Servicios Generales mediante el procedimiento de envío de puntos de agenda propuestos.

**4) Proporciona información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haz una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:**

**1. *El Manual de Servicio*, capítulo 3, p. 18.**

“Las áreas ocupan un lugar importante en la estructura de la Conferencia de Servicios Generales de los EE. UU. y Canadá. Las áreas están conectadas con los grupos de AA y sus miembros de forma directa por medio de los MCD y los RSG. Al mismo tiempo, participan en la toma de decisiones de AA mediante los delegados de área”.

**2. *El Manual de Servicio*, “El delegado suplente”, p. 34.**

“Las áreas también eligen delegados suplentes. El o la suplente presta servicio como asistente indispensable. Suele viajar con el delegado o presentar informes en su nombre. En algunas áreas, el delegado suplente puede cumplir alguna función especial dentro del comité de área. Muchas tesorerías del comité de área reconocen la necesidad de sostener los gastos del suplente aparte de los del delegado”.

3. ***El Manual de Servicio, “Preguntas frecuentes, número 2”, p. 38.***

“Como delegado o delegada suplente en mi área, ¿debería prepararme para estar en el lugar del delegado si, por alguna razón, no puede asistir a la Conferencia? Sí. Cuando el o la suplente cubre el puesto, actúa con todos los derechos, privilegios y responsabilidades del delegado hasta que pueda volver a prestar servicio. Por lo tanto, quien preste servicio como suplente debe hacerlo con entusiasmo para tener la preparación para esa instancia. Dado que el suplente puede presentarse en las próximas elecciones de área para delegado, esta experiencia no será en vano”.

4. ***El Manual de Servicio, “Glosario de términos de servicios generales”, definición de suplente, p. 87.***

“Suplente: Un servidor o servidora que ayuda, apoya y participa en las responsabilidades de servicio en el grupo, distrito o área, y que está listo(a) para ocupar un puesto de servicio si el titular de dicho puesto ya no está en capacidad de servir”.

**5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?**

Que se entiendan y se respeten las decisiones de la parte superior del triángulo de servicio, y no se impida (directa o indirectamente) de ninguna manera el derecho de los grupos a ser escuchados por medio de representantes plenamente informados.

Las áreas eligen a un delegado y a un suplente para garantizar que su voz se escuche en la Conferencia de Servicios Generales, y esperan y merecen que quien asista a la CSG en su nombre esté plenamente informado sobre el proceso, las expectativas, las responsabilidades, y que sea perfectamente capaz de desempeñar las funciones que le han sido encomendadas. La OSG y la JSG tienen que facilitarlo con una comunicación transparente, abierta y completa a los posibles asistentes a la CSG. Que la parte inferior del triángulo proporcione a unos y otros, a los posibles asistentes, acceso a todo el material relacionado con la Conferencia, y que se ocupe solamente del material confidencial destinado únicamente a cada comité. Garantizar, en la medida de lo posible, que un delegado suplente al que se le encargue asistir de última hora haya tenido acceso a los datos pertinentes y se presente como participante plenamente informado. Facilitar una comunicación que permita a los grupos y a sus representantes un rápido acceso a toda la información para el cumplimiento eficaz de las tareas y responsabilidades que les han sido encomendadas. Muchos en la Comunidad se preguntan: ¿Por qué se produce material que solo algunos pocos servidores de confianza tienen derecho a ver?

**6) Proporciona los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.**

Wayne H.

Área 65, panel 71.

**7) Observaciones finales:**

No hay ninguna razón por la que los suplentes no puedan ver el material colocado en el tablero de mando (para que precisamente esté a la mano), ¡aunque sea confidencial!

O

Tal vez deba informarse específicamente a los delegados de área de que es preferible compartir la contraseña del tablero de mando y el material confidencial, para uso exclusivo del comité con los delegados suplentes; es preferible y se recomienda especialmente.

Pensaba que estaba bien informado como delegado suplente; pero hasta que no me convertí en delegado de área no me di cuenta de cuánta mucha información se había transmitido hacia arriba y hacia abajo del triángulo de la que yo no era consciente o de la que no estaba al corriente. Entonces me di cuenta de lo poco que podría haber hecho si me hubieran llamado de improviso para completar el puesto de delegado. Los suplentes deben salir de la oscuridad y estar completa y coherentemente informados. ¡Esa es la finalidad primaria de las áreas cuando eligen suplentes!

Llene y remita este formulario al miembro del personal asignado al Despacho de Conferencia en la OSG:

Correo electrónico: [conference@aa.org](mailto:conference@aa.org)

Domicilio postal: A la atención de: Despacho de Conferencia de la Oficina de Servicios Generales

P.O. Box 459

Grand Central Station New York, NY 10.163

# HOJA DE CONSEJOS GENERALES SOBRE EL TABLERO DE MANDO DE LA CONFERENCIA

5 de enero de 2022

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

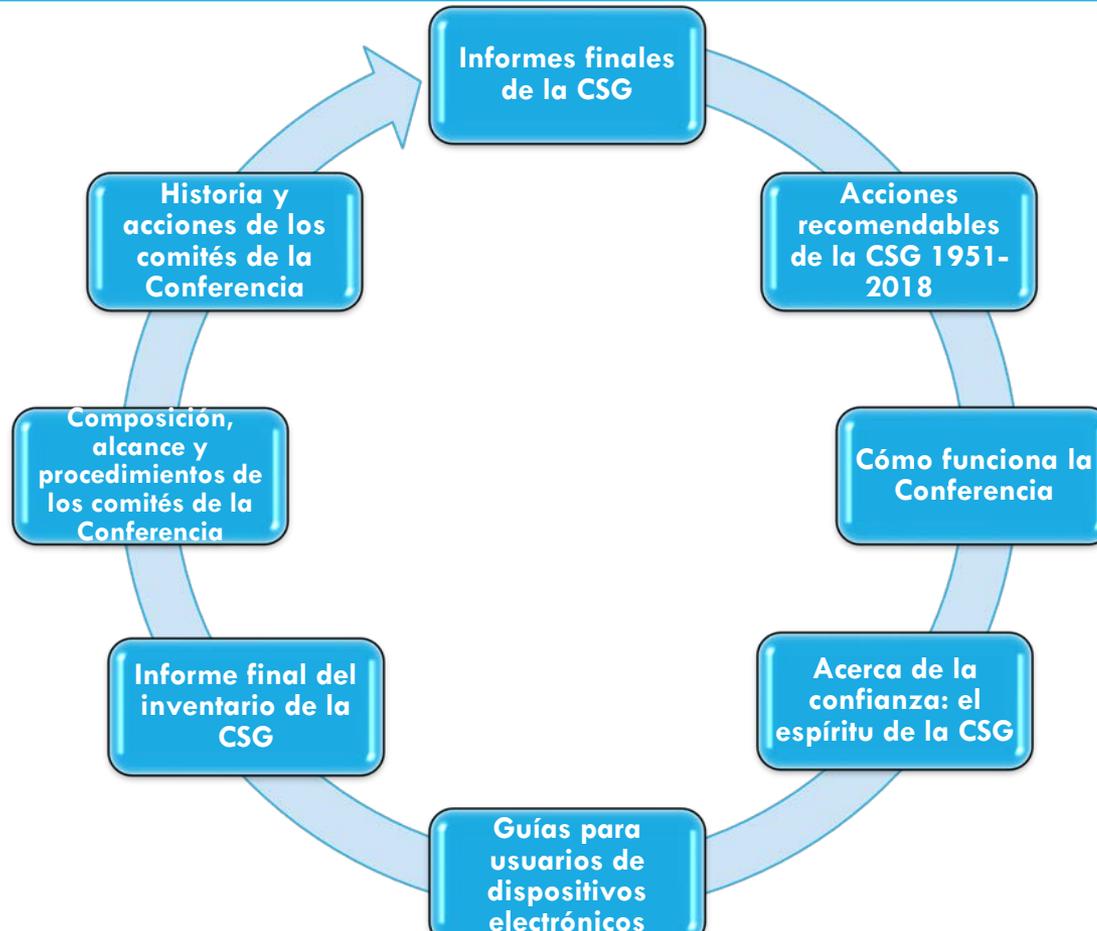
## MEJORAS A LA ORGANIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN QUE APARECE EN EL TABLERO DE MANDO

El tablero de mando de la Conferencia está organizado en seis carpetas principales para acceder fácilmente a la información necesaria para participar a pleno en el proceso de la Conferencia de Servicios Generales durante todo el año.



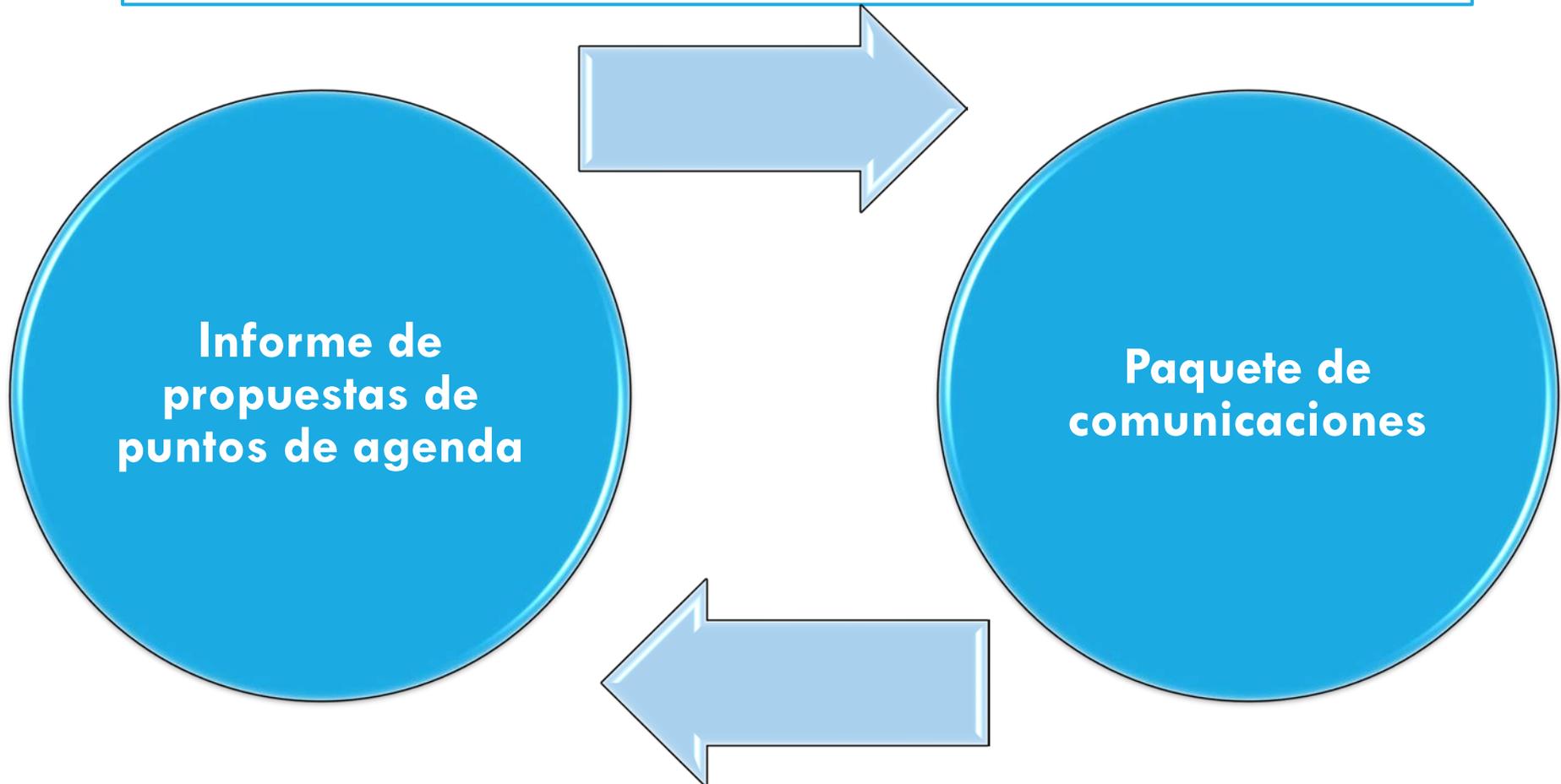
## DOCUMENTOS DE REFERENCIA DE LOS MIEMBROS DE LA CONFERENCIA

Estas carpetas contienen documentos que le ayudarán en su recorrido como miembro de la Conferencia.



## DOCUMENTOS PRECONFERENCIA

Estas carpetas contienen documentos que necesitará usar para prepararse para la Conferencia de Servicios Generales. El paquete de comunicaciones incluye documentos que debe enviar al asistente del miembro del personal coordinador de la Conferencia hasta el 31 de enero y el 1.º de marzo.

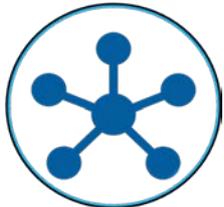


## INFORMACIÓN DE LOS PUNTOS DE AGENDA DE LA CSG

Estas carpetas incluirán documentos que detallen la disposición final de los puntos de agenda luego del fin de semana de la Junta de Servicios Generales de enero.



**Listado final de puntos de agenda**



**Propuestas finales de puntos de agenda**



**Puntos de agenda no enviados a la Conferencia**

# AGENDA Y MATERIAL DE REFERENCIA DE LOS COMITÉS

Estas carpetas contendrán las agendas y el material de referencia de los comités de la Conferencia. También tendrán un archivo combinado que incluya a todos los comités.

Todas las agendas y material de referencia

Agenda

Archivos Históricos

Correccionales

CCP

Finanzas

Grapevine y La Viña

Convención Internacional y Foros Regionales

Literatura

Política y Admisiones

Información Pública

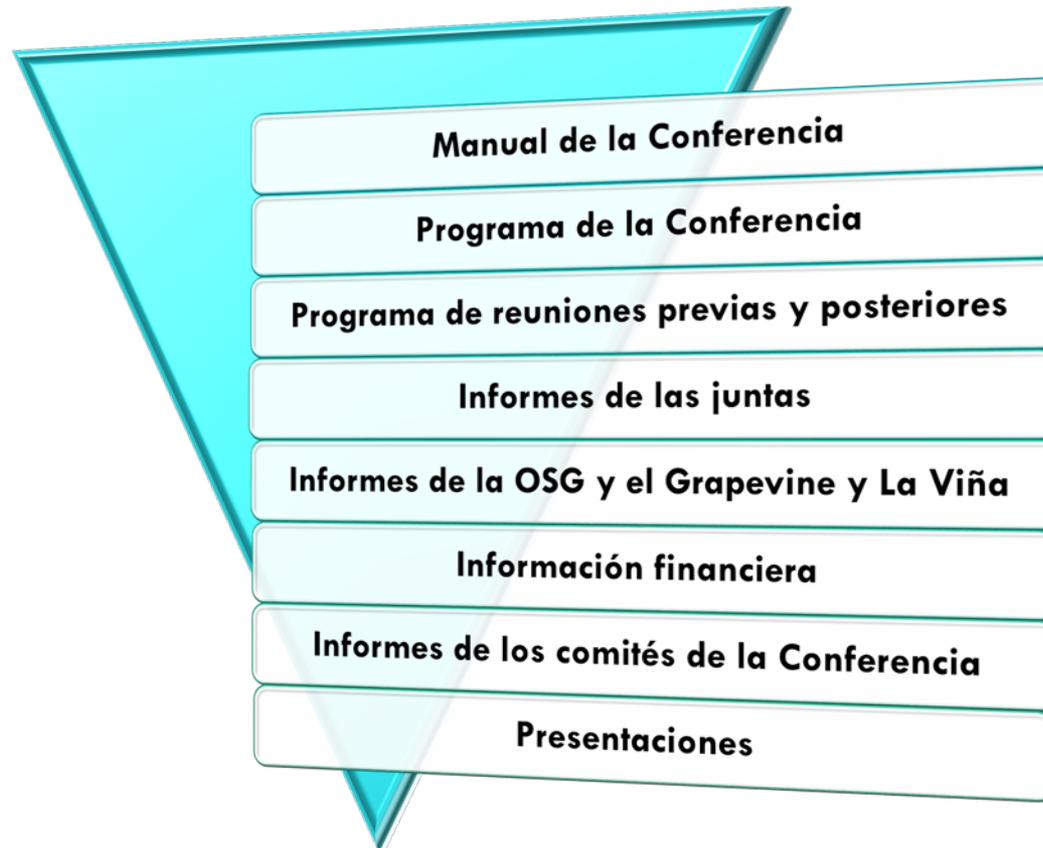
Informes y Carta Constitutiva

Tratamiento y Accesibilidades

Custodios

## DOCUMENTOS DE LA SEMANA DE LA CONFERENCIA

Estas carpetas contienen información que los miembros de la Conferencia usarán durante la semana de la Conferencia de Servicios Generales, que les dará el privilegio de participar en la conciencia colectiva de AA a medida que surja para iluminar el camino hacia adelante.



## ACCIONES FINALES DE LA CSG

Estas carpetas contienen las acciones finales de la Conferencia de Servicios Generales.

**Acciones recomendables**

**Consideraciones de comité**

**Resumen de las evaluaciones**

**Informe final (con protección del anonimato)**

**Puntos que NO devinieron en acciones recomendables**

# CONSEJOS DE DISTRIBUCIÓN DE DOCUMENTOS: PRECONFERENCIA

Guías para los miembros de la Conferencia respecto de los documentos publicados en las siguientes cinco carpetas del tablero de mando de la Conferencia:

1. Documentos de referencia de los miembros de la Conferencia
2. Documentos preconferencia
3. Información de los puntos de agenda de la CSG
4. Agenda y material de referencia de los comités
5. Acciones finales de la CSG

## CONSEJOS

- Los nombres de usuarios y contraseñas individuales no deben compartirse.
- Estos materiales del tablero de mando de la Conferencia se publican para que los use usted como miembro de la Conferencia o para distribuir a los miembros que sirve.
- El material de referencia y los documentos de la Conferencia cuentan con protección del anonimato y son documentos confidenciales de AA pensados para el debate interno de la Comunidad y no para el público general.
- La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material.
- En consonancia con la Carta Constitutiva de la Conferencia, queda a discreción de cada delegado de área si las copias de este material se distribuyen también entre los miembros interesados del área.

# CONSEJOS DE DISTRIBUCIÓN DE DOCUMENTOS: DURANTE LA CONFERENCIA

## Guías para los miembros de la Conferencia durante la semana de la Conferencia:

Al principio de cada Conferencia, se les pide a los miembros que acepten ciertas guías para la semana de la Conferencia.

1. Que los dispositivos personales como teléfonos inteligentes, tablets, laptops, etc. no se utilicen durante las sesiones de la Conferencia para comunicar sobre los asuntos de la Conferencia.
2. La limitación abarca las comunicaciones con miembros de la Conferencia u otros dentro o fuera de las sesiones de la Conferencia y las salas de los comités.

## CONSEJOS

- Por favor, no comparta los documentos publicados durante la semana de la Conferencia cuyo fin es comunicar sobre los asuntos de la Conferencia.
- Los documentos publicados podrían ser borradores de literatura para que los miembros de la Conferencia debatan.
- Los informes de los comités de la Conferencia podrían publicarse para que los miembros de la Conferencia accedan a ellos electrónicamente para deliberar, no para compartir.
- El mejor consejo es esperar a que termine la semana de la Conferencia y entonces compartir lo que utilizó para participar como miembro de la Conferencia.

## CONSEJOS DE USO DEL SISTEMA

Guía del usuario: Tablero de mando de la Conferencia de Servicios Generales

### CONSEJOS

- Si tiene alguna dificultad tecnológica, consulte la Guía del usuario publicada en el tablero de mando o envíe un correo electrónico a [DashboardSupport@aa.org](mailto:DashboardSupport@aa.org) para obtener asistencia.
- Si requiere asistencia técnica de lunes a viernes en los horarios de la oficina (9:00 AM – 4:30 PM, horario estándar del Este), llame al: 212-870-3288
- Las plataformas de dispositivos móviles como tablets y teléfonos inteligentes funcionan según el navegador y las funciones del dispositivo específico y el software instalado. La OSG recomienda el uso de una computadora con sistemas operativos Microsoft Windows o Apple Mac OS.
- Si tiene preguntas sobre el contenido de la Conferencia del tablero de mando, por favor, envíe un correo electrónico a: [conference@aa.org](mailto:conference@aa.org) o llame al: 212-870-3122.

[Volver a la portada](#)